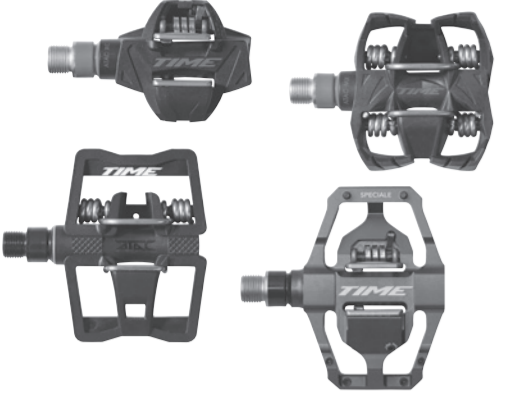
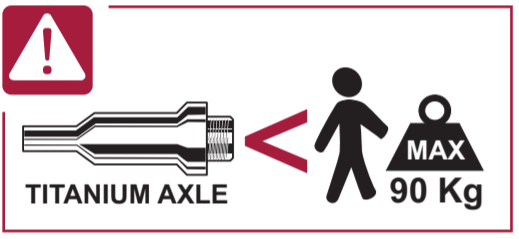
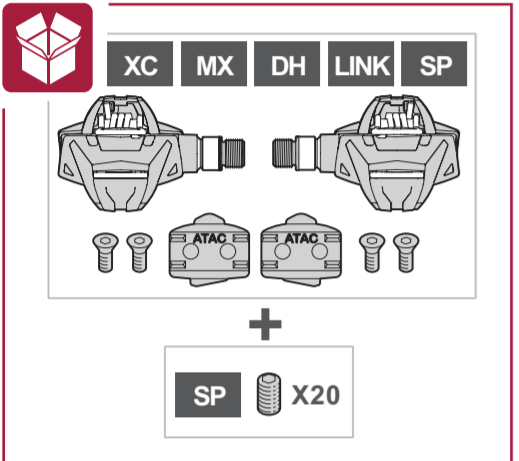




**ATAC**  
XC, MX, DH, LINK, SPECIALE (SP)



Time Sport International  
725 rue Aristide Bergès  
38340 Voreppe - FRANCE  
+33 (0)8 00 94 43 32  
contactinfo@time-sport.com  
RCS Grenoble 339 730 996



## FR Pédales ATAC

Avant toute utilisation de ce produit, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils et les instructions contenues dans cette notice.

Le cyclisme est une discipline qui comporte un certain degré de risque et peut occasionner des chutes ou des accidents. Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez votre vélo. Obéissez à toutes les règles du code de la route et n'oubliez pas de porter un casque. Gardez ces instructions à portée de main pour pouvoir les consulter à tout moment. **Veillez à installer des dispositifs d'éclairage et de signalisation ainsi que des avertisseurs sonores sur votre vélo.**

Les pédales ATAC sont compatibles avec toutes les semelles de types SPD® VTT.

**Avant utilisation des pédales TIME, il est indispensable de lire les instructions ci-dessous et de respecter les recommandations suivantes :**

Pour des performances optimales et pour votre sécurité, il est nécessaire de s'assurer que le diamètre de l'axe des pédales TIME (Ø 9/16) est parfaitement adapté au diamètre de vos manivelles.

Examinez le produit et assurez vous de bien comprendre son fonctionnement avant de prendre la route. Ces pédales automatiques ne peuvent être utilisées qu'avec des chaussures spécifiquement adaptées. Avant utilisation, mettre un pied à terre et s'entraîner avec l'autre pied plusieurs fois au chaussage et au déchaussage. Les premières sorties s'effectueront de préférence dans des endroits dégagés, peu accidentés afin de se rodier et de se familiariser avec le matériel. Veillez à contrôler l'usure des cales à intervalles réguliers. Remplacez les cales lorsque celles-ci sont usées. Pour une première utilisation et après chaque renouvellement de cales, rodiez celles-ci dix à quinze fois à l'arrêt avant utilisation. Pour des informations complémentaires concernant le montage, le réglage, l'entretien des pédales TIME, adressez-vous à un revendeur spécialisé. Tout montage ou assemblage doit être effectué avec un produit d'origine TIME.

Après une chute ou un choc, faire vérifier votre paire de pédales TIME par votre revendeur.

Le non-respect des conseils de montage et d'utilisation mentionnés sur cette notice peut provoquer une chute ou un accident.

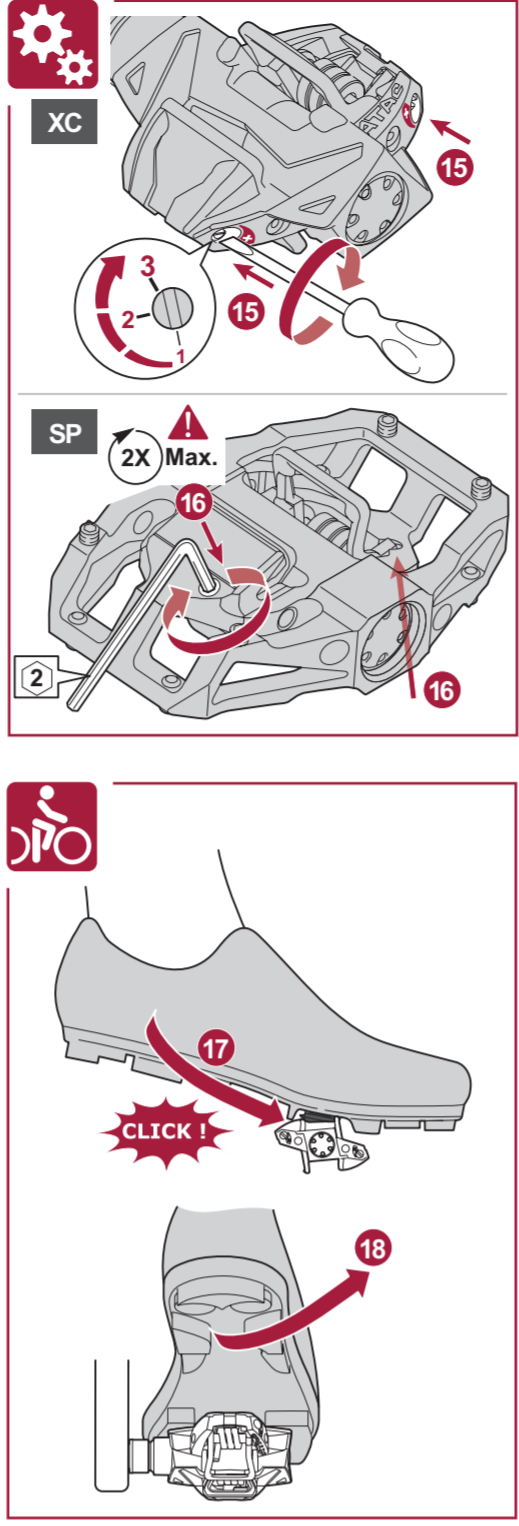
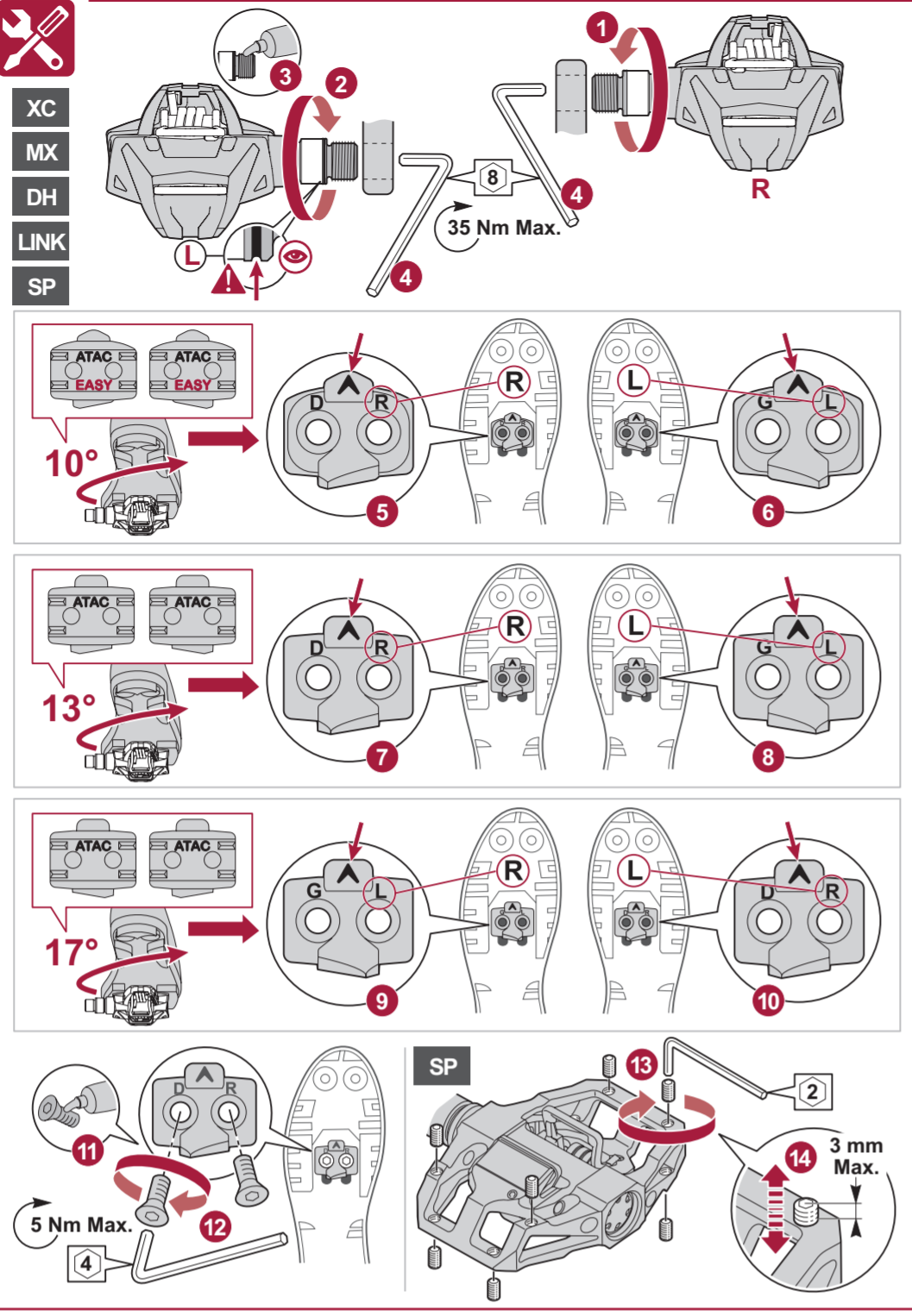
**TIME décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions contenues dans la notice d'utilisation.**

### 1. Garantie

Les pédales TIME sont garanties 2 ans contre tout vice de fabrication à compter de la date d'achat chez le revendeur spécialisé.

La garantie se limite strictement au remplacement des pièces reconnues défectueuses par le service après-vente de TIME.

Elle s'applique uniquement au bénéfice du premier acheteur (ticket de caisse ou facture faisant foi).



## US ATAC pedals

We recommend you read the recommendations and instructions in this document carefully prior to use.

Cycling is a sport that can lead to falls and accidents. Take great care when riding your bicycle. Obey all the rules of the Highway Code and always wear a helmet. Keep these instructions handy for future reference at any time. **Be sure to install safety lights and a bell on your bike.**

ATAC pedals are compatible with all SPD® VTT-type soles.

**Before using TIME pedals, it is essential to read the instructions and to follow the recommendations below:**

For optimal performance and security, make sure the diameter of the axle of the TIME pedals (Ø 9/16) is adapted precisely to the crank diameter.

Examine the product and make sure you understand how it works before going on the road. These automatic pedals can only be used with specially adapted shoes. Before use, put one foot on the ground and practise how to step in and step out with the other foot. When getting used to your pedals, initially ride in open areas on level terrain. Regularly check for cleat wear. Replace cleats when they are worn. Before using for the first time, and when cleats have been changed, break them in by stepping in and out 10 to 15 times in a static position. For additional information regarding fitting, adjusting and maintenance of TIME pedals, please contact a specialized dealer. Always use TIME products for fitting and assembly.

After a fall or collision, always have your pair of TIME pedals checked by your dealer.

Not following the recommendations for fitting and use mentioned in these instructions may cause a fall or an accident.

**TIME declines all liability if these instructions are not followed.**

### 1. Warranty

TIME pedals are guaranteed against all manufacturing defects for 2 years from the date of purchase from a specialized dealer.

The guarantee is strictly limited to replacement of defective parts recognized as such by the TIME after-sales service.

The guarantee only applies to the first buyer (receipt of purchase or invoice required). To make a claim under guarantee, contact your specialized dealer for more information. Keep your invoice which will be required as proof of purchase date.

To extend the guarantee of your TIME pedals by one year, register your product within 15 days of purchase using the form on our website: [www.time-sport.com](http://www.time-sport.com).

Guarantee exclusions and limitations:

- damage due to regular wear of parts (cleats, bearing surfaces, bearings, seals, etc.);
- damage due to modifications made to the product, or to noncompliant assembly of products not manufactured by TIME.

- damage due to abnormal use of the product (jumping, acrobatics or similar activities), abuse, accidents, incorrect maintenance;
- damage due to failure to follow these instructions;
- paint and enamel.

Guarantee conditions may vary according to country-specific regulations. Some countries or states do not recognize guarantee exclusions and limitations. In which case, certain clauses may not apply.

TIME provides no implied or express guarantee.

### 2. After-sales service / spare parts

Contact your specialized dealer for after-sales service.

In accordance with Article no. 2014-1482 dated 9 December 2014 with regard to information and supply of spare parts essential to product use, TIME supplies spare parts for 2 years after the last date of sale of the product by TIME to their dealers.

### 3. Fitting and adjustments

#### 3.1 Fitting the pedals on the cranks

- Identify the assembly direction: the shaft of the right pedal screws on clockwise **1**, the left pedal anticlockwise **2**.

- Grease the tread if necessary **3**. Tighten the shafts with an 8 mm hex-head key **4**. Torque max.: **35 Nm**.

#### 3.2 Placing cleats under shoe

**10° release angle («ATAC EASY» cleats only), for beginners:**

- Position the cleat marked D/R **5** under the right sole with the arrow pointing forward.

- Position the cleat marked G/L **6** under the left sole with the arrow pointing forward.

#### 13° release angle, for leisure cycling:

- Position the cleat marked D/R **7** under the right sole with the arrow pointing forward.

- Position the cleat marked G/L **8** under the left sole with the arrow pointing forward.

#### 17° release angle, for advanced cycling:

- Position the cleat marked G/L **9** under the right sole with the arrow pointing forward.

- Position the cleat marked D/R **10** under the left sole with the arrow pointing forward.

#### 3.3 Tightening

- Grease the screw **11** and tighten to a torque of 5 Nm **12**.

#### 3.4 Mounting the grip screw (SPECIALE pedal)

A grip screw can be added to the SPECIALE pedal platform to improve shoe grip on the pedal. These headless M4-8 screws are supplied in an individual sachet.

Use a 2 mm hexagonal key for these screws **13**. Adjust the height of the screw to suit your requirements **14**.

**Max. screw height 3 mm. More than 3 mm may damage the step-in and step-out mechanism.**

## 4. Adjusting sensation

Most ATAC pedals have a release-adjustment system, allowing you to adapt the sensation to your physical condition, the terrain, the discipline, etc.

Factory-set to **1**, they can be adjusted to suit all types of use. To adjust release tension:

### 4.1 Adjusting the XC pedal

Use a flat-head screwdriver, turn the screw **15** clockwise to position **2** for moderate release tension, and position **3** for « strong » tension release.

### 4.2 Adjusting the SPECIALE pedal

The SPECIALE pedal has a micrometric adjustment screw in each deflector. Factory-set to the easiest position, the screw is flush with the structure of the pedal. To increase required effort, screw with a 2 mm hexagonal key **16**.

**2 turns max. from min. setting (screw flush with the pedal). More than 2 turns may damage your pedal. Never unscrew from min. setting. You may damage the automatic clip-in system.**

**Prior to first use, it is important to practise these 2 movements in a static situation. Choose an open area and level terrain when using your pedals for the first time.**

## 5. Use

### 5.1 Stepping in

Place the front of the cleat in the front of the pedal **17**. Press on the rear of the pedal until the cleat engages in the pedal.

### 5.2 Stepping out

To release, turn the rear of the foot outwards **18**. TIME pedals also allow for release in the opposite direction in particular situations.

## 6. Maintenance

### 6.1 Pedals

TIME pedals do not require any special maintenance. Simply clean them regularly.

If using a high-pressure jet, avoid the bearings.

### 6.2 Cleats

Cleats wear and must be replaced regularly. For easy replacement, mark the position of the old cleats on the sole with a pencil.

When cleats have been changed, break them in by stepping in and out, in a static position.

**Vor der ersten Nutzung ist es wichtig, die beiden unter der linken Sohle, wobei die Spitze des Pfeils nach vorne zeigt.**

**Ausstiegswinkel von 17°, für Sportfahrer:**

- Positionieren Sie die Pedalplatte mit der Markierung G/L **9** unter der rechten Sohle, wobei die Spitze des Pfeils nach vorne zeigt.

- Positionieren Sie die Pedalplatte mit der Markierung D/R **10** unter der linken Sohle, wobei die Spitze des Pfeils nach vorne zeigt.

### 3.3 Klemm

- Schirmen Sie die Schrauben **11** und ziehen Sie sie mit 5 Nm fest **12**.

### 3.4 Einsetzen der pins (pedal SPECIALE)

Die Plattform des Pedals SPECIALE kann mit Pins versehen werden, um den Grip des Schuhs auf dem Pedal zu verbessern. Diese Pins, die Madenschrauben des Typs M4 x 8 mm ähneln, werden in einem separaten Plastiktütchen geliefert.

Die Montage der Pins auf die Plattform erfolgt mithilfe eines 2-mm-Sechskantschlüssels **13**. Stellen Sie die Höhe der Pins wie gewünscht ein **14**.

**Die Höhe der Pins darf 3 mm nicht übersteigen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass es zu Beeinträchtigungen beim Ein- und Ausstieg kommt.**

## 4. Einstellung des auslösewiderstands

Die meisten ATAC-Pedale sind mit einem System für die Einstellung des Auslösewiderstands ausgestattet. Dieses System dient dazu, den Auslösewiderstand an Ihr körperliches Befinden, das Gelände, Ihre Übung usw. anzupassen.

Mit der Werkseinstellung **1** eignen sich die Pedale für jede Nutzung. Um den Auslösewiderstand zu erhöhen, verfahren Sie wie folgt:

### 4.1 Einstellung für das Pedal „XC“:

Drehen Sie die Einstellschraube (siehe Abbildung) mithilfe eines passenden Schlitzschraubenziehers im Uhrzeigersinn bis zur Position **2** für einen mittleren und bis zur Position **3** für einen hohen Auslösewiderstand **15**.

### 4.2 Einstellung für das Pedal „SPECIALE“:

Das Pedal SPECIALE besitzt eine mikrometrische Einstellschraube auf jedem Deflektor (siehe Abbildung). Werkseitig auf die leichteste Position eingestellt, erreicht die Schraube so gerade die Oberseite des Pedalkörpers. Um den Auslösewiderstand zu erhöhen, drehen Sie die Schraube mithilfe eines 2-mm-Sechskantschlüssels bis zum gewünschten Widerstand **16**.

**Der maximale Spannhub beträgt zwei Drehungen ab der minimalen Einstellung (Schraube knapp an der Oberseite des Pedals). Eine höhere Einstellung könnte Ihr Pedal beschädigen. Ebenso darf die Schraube ab der Minimalposition nicht gelockert werden. Dies könnte die korrekte Funktionsweise des Klicksystems beeinträchtigen.**



## NL Pedalen ATAC

**Wij adviseren u om, voor elk gebruik van dit product, het advies en de instructies in deze handleiding aandachtig door te lezen.**

**Fietsen is een activiteit die bepaalde risico's met zich meebrengt en waarbij valpartijen of ongelukken kunnen plaatsvinden.** Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van uw fiets. Neem de verkeersregels in acht en vergeet niet een veiligheidshelm te dragen.
Hoe deze instructies binnen handbereik om ze op elk moment te kunnen raadplegen.
**Zorg ervoor om verlichting, signalisatie en een fietsbel op uw fiets aan te brengen.**

De pedalen ATAC zijn compatibel met alle zolen van het type SPD® MTB.

**Lees, voor het gebruik van de TIME pedalen, de instructies hieronder en houd de volgende aanbevelingen in acht:**

Controleer voor een optimaal gebruik én voor uw veiligheid, of de diameter van de TIME pedaalassen (Ø 9/16) 100% geschikt is voor de diameter van uw traprampen.

Bestudeer het product goed om er zeker van te zijn dat u de werking ervan begrijpt, vóórdat u de weg op gaat. Deze automatische pedalen kunnen enkel worden gebruikt met hiervoor ontworpen schoenen. Oefen vóór gebruik het in- en uitklikken met één voet, terwijl u de andere voet op de grond laat staan. Kies, om aan het materiaal te wennen, bij voorkeur als eerste route een rustige en vlakke omgeving uit om in te rijden. Controleer regelmatig de slijtage van de schoenplaatjes. Vervang de schoenplaatjes wanneer deze tekenen van slijtage vertonen. Bij het eerste gebruik van nieuwe schoenplaatjes, is het aan te raden deze tien tot vijftien keer in stilstand "in en uit te klikken" vóór een gebruik op de weg. Wend u voor aanvullende informatie over de montage, het afstellen en het onderhoud van de TIME pedalen tot een gespecialiseerde verkoper. De montage of assemblage is enkel mogelijk met originele TIME producten.

Laat na een val of een schok beide pedalen door uw verkoper nakijken.

Het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor de montage en het gebruik van de pedalen die in deze instructies staan, kan een val of ongeluk veroorzaken.

**TIME is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies in deze handleiding.**

### 1. Garantie

Op de TIME pedalen rust een garantie voor elke fabricagefout tot 2 jaar na de datum van aankoop bij een gespecialiseerd verkoper.

Deze garantie is louter beperkt tot de vervanging van onderdelen die als defect werden erkend door de aftersales van TIME. Deze geldt enkel voor de eerste koper (kasbon of factuur moet worden voorgelegd).

Aanspraak maken op de garantie gebeurt via bemiddeling van uw gespecialiseerde wederverkoper die u de te volgen procedure zal uitleggen. Houd de factuur als bewijs van de aankoopdatum goed bij want deze zal moeten worden voorgelegd.

De garantie is louter beperkt tot de vervanging van onderdelen die als defect werden erkend door de aftersales van TIME. Deze geldt enkel voor de eerste koper (kasbon of factuur moet worden voorgelegd).

Aanspraak maken op de garantie gebeurt via bemiddeling van uw gespecialiseerde wederverkoper die u de te volgen procedure zal uitleggen. Houd de factuur als bewijs van de aankoopdatum goed bij want deze zal moeten worden voorgelegd.

## ES Pedales ATAC

**Antes de utilizar este producto, le recomendamos leer atentamente los consejos e instrucciones incluidos en este folleto.**

El ciclismo es una disciplina que implica un cierto nivel de riesgo y en la que se pueden producir caídas o accidentes. Sea lo más prudente posible cuando utilice su bicicleta. Respete todas las reglas del código de circulación y no olvide llevar el casco. Guarde estas instrucciones al alcance de su mano para poder consultarlas en todo momento. **Procure instalar dispositivos de iluminación y señalización, así como, alarmas sonoras en su bicicleta.**

Los pedales ATAC son compatibles con todas las suelas de tipo SPD® VTT.

**Antes de utilizar los pedales TIME, es indispensable leer las siguientes instrucciones y respetar estas recomendaciones:**

Para resultados óptimos y para su seguridad, debe cerciorarse de que el diámetro del eje de los pedales TIME (Ø 9/16) esté adaptado perfectamente al diámetros de sus manivelas.

Examine el producto y cerciórese de haber comprendido debidamente el funcionamiento antes de salir a la carretera. Estos pedales automáticos solo se pueden utilizar con zapatos adaptados específicamente. Antes de utilizarlos, ponga un pie en el suelo y con el otro pie entréense varias veces en el calzado y descalzados. Las primeras salidas se efectuarán preferiblemente en lugares despejados y poco accidentados, con el fin de rodar y familiarizarse con el material. Piense en controlar el desgaste de las calas regularmente. Cambie las calas cuando estén desgastadas. La primera vez que utilice las calas y cada vez que las cambie, rodélas de diez a quince veces antes de la utilización. Para obtener información adicional en relación con el montaje, el ajuste y el mantenimiento de los pedales TIME, consulte con un vendedor especializado. Todo montaje o ensamblaje debe efectuarse con un producto de origen TIME.

Después de una caída o un choque, envíe a su distribuidor el par de pedales TIME para que lo examine. Si no se respetan los consejos de montaje y de utilización mencionados en este folleto se puede producir una caída o un accidente.

**TIME declina toda responsabilidad si no se respetan las instrucciones contenidas en las instrucciones de uso.**

### 1. Garantía

Los pedales TIME están garantizados 2 años contra todo defecto de fabricación a partir de la fecha de compra en el almacén del minorista.

La garantía se limita estrictamente al reemplazo de las piezas que el servicio posventa de TIME hubiera reconocido como defectuosas. Solamente se aplica un beneficio del primer comprador (el tique de caja o factura darán fe de ello).

Para que intervenga la garantía, diríjase a su minorista especializado que le indicará qué debe hacer. Conserve cuidadosamente su factura que da prueba de la fecha de compra, ya que se le pedirá.

Voor de TIME pedalen kunt u genieten van een aanvullende garantie van één jaar door uw product tot 15 dagen na de aankoopdatum te registreren via het formulier op de site www.time-sport.com.

Zijn bovendien uitgesloten van de garantie:

- schade door normale slijtage van onderdelen (toeclips, steunvlakken, lagers, ringen,...),
- schade door wijzigingen aan het product, een niet-conforme montage of assemblage met producten die geen originele TIME producten zijn,
- schade door een abnormaal gebruik van het product (springen, acrobatische figuren of gelijksoortige activiteiten), slechte behandeling, ongelukken, nalatigheid, slecht onderhoud,
- schade door het niet naleven van de instructies in deze gebruikershandleiding,
- de verf en het email.

De garantievoorwaarden kunnen van toepassing veranderen naargelang het land. Aangezien in bepaalde landen beperking van de garantie of aansprakelijkheid niet is toegestaan, kan het voorkomen dat bepaalde beperkingen niet van toepassing zijn. Er zijn geen expliciete of impliciete garanties toegekend door TIME.

### 2. Aftersales / losse onderdelen

Richt u niet al uw aftersales vragen tot een gespecialiseerde wederverkoper.

Overeenkomstig Besluit nr. 2014-1482 van 9 december 2014 betreffende de verplichting tot informatie en levering van reserveonderdelen die onmisbaar zijn voor het gebruik van goederen, garandeert TIME een beschikbaarheidsduur van deze onderdelen tot 2 jaar nadat het product door TIME aan zijn wederverkopers beschikbaar wordt gesteld.

### 3. Montage en afstellingen

**3.1 Montage van de pedalen op de traprampen**
-Controleer de montagerichting: op de as van het rechterpedaal **1** vastschroeven met de klok mee, op de as van het linkerpedaal **2** vastschroeven tegen de klok in.
-Indien nodig de schroefrang invetten **3**.
-De assen aandraaien **4** met een inbusleutel van 8 mm.
Aanhaalmoment max. 35 Nm.

**3.2 Montage van de schoenplaatjes onder de schoenen**

**Uitklikhoek van 10° (ENKELE ATAC EASY plaatjes), voor de beginner:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **5** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **6** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 13°, voor de hobbyist:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **7** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **8** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 17°, voor een sportief gebruik:**
-Plaats het schoenplaatje met G/L **9** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met D/R **10** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 10° (ENKELE ATAC EASY plaatjes), voor de beginner:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **5** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **6** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 13°, voor de hobbyist:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **7** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **8** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 17°, voor een sportief gebruik:**
-Plaats het schoenplaatje met G/L **9** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met D/R **10** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

Las condiciones de la garantía pueden evolucionar según los países. Dado que algunos países o estados no aceptan las limitaciones de garantías o responsabilidades, puede que no se apliquen ciertas limitaciones.

TIME no concede ninguna otra garantía deliberada o implícita.

### 2. Servicio posventa / piezas de recambio

Para toda la solicitud de SPV, debe dirigirse a un minorista especializado.

De acuerdo con el Decreto n° 2014-1482 del 9 de diciembre de 2014 relativo a las obligaciones de información y suministro relativas a las piezas de recambio indispensables para la utilización de un bien, TIME garantiza a sus distribuidores una duración de disponibilidad de dichas piezas de recambio hasta 2 años después del final de comercialización del producto por TIME.

### 3. Montaje y ajustes

**3.1 Montaje de los pedales en las manivelas**
-Identifique el sentido de montaje: el eje del pedal derecho se atornilla en dirección de las agujas del reloj **1**, el del pedal izquierdo se atornilla en dirección contraria a las agujas del reloj **2**.

-Engrasar el aterrajado si fuera necesario **3**.
Con una llave hexagonal de 8 mm, apriete los ejes **4**.
Par de apriete máximo: 35 Nm.

**3.2 Montaje de las calas debajo de los zapatos**

**Ángulo de descalzado de 10° (calas «ATAC EASY» exclusivamente), para el principiante:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **5** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **6** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 13°, voor de hobbyist:**

- Coloque la cala marcada D/R **5** debajo de la suela derecha, punta de la flecha hacia adelante.
- Coloque la cala marcada G/L **6** debajo de la suela izquierda, punta de la flecha hacia adelante.

**Ángulo de descalzado de 17°, para una práctica deportiva:**
-Coloque la cala marcada G/L **9** debajo de la suela derecha, punta de la flecha hacia adelante.
-Coloque la cala marcada D/R **10** debajo de la suela izquierda, punta de la flecha hacia adelante.

**3.3 Schroeven**
-De schroeven invetten **1** en aandraaien met 5 Nm **2**.

**3.4 Installatie van de gripschroef (SPECIALE pedaal)**

Het steunvlak van het SPECIALE pedaal kan worden uitgerust met een 'gripschroef' voor een betere vasthechting van de schoen aan het pedaal. Het zijn M4-8 stelschroeven, deze worden geleverd in een apart plastic zakje.

De montage van de 'gripschroeven' op het steunoppervlak gebeurt met behulp van een inbusleutel **13** van 2 mm. Stel voor ieder de te overschrijden hoogte naar wens af **14**.

**De schroeven mogen niet meer dan 3 mm hoog overschrijden. Een grotere hoogte zou leiden tot een risico of een slechte werking van het pedaal bij het in- en uitklikken.**

### 4. Instelling van de gevoeligheid

De meeste ATAC pedalen zijn voorzien van een regelbaar kiksysteem, waarmee je de gevoeligheid kunt instellen al naar gelang uw lichamelijke toestand, het terrein, het gebruik, enz... In de fabriek zijn deze ingesteld op stand 1, geschikt voor elk type gebruik. Ga, om de uitklik-kracht te verhogen, als volgt te werk:

**4.1 Afstelling voor het XC pedaal**

Draai met de juiste platte schroevendraaier de regelschroef **16** (zie schematische afbeelding) met de klok mee tot stand 2 voor een gemiddelde uitklik-kracht en tot stand 3 voor een hoge uitklik-kracht.

**4.2 Afstelling voor het SPECIAL pedaal**

Het SPECIALE pedaal omvat een geïntegreerde regelschroef op elke deflector (zie schematische afbeelding). In de fabriek is deze ingesteld op de gemakkelijkste stand, de schroef komt net aan het pedaaloppervak. Draai, voor meer kracht, de schroef met een inbusleutel van 2 mm aan tot de gewenste kracht **16**.

**Maximaal 2 toeren aanspannen vanaf de minimuminstelling (schroef aan het pedaaloppervak).** Bij een hogere spanning bestaat risico op pedaalbeschadiging. Zo mag de schroef ook niet minder aangespannen zijn dan de minimuminstelling; dit zou de goede werking van het automatische kiksysteem schade kunnen berokkenen.

**Vóór het eerste gebruik is het van belang om deze twee bewegingen in stilstand te oefenen. Het eerste gebruik dient bij voorkeur plaats te vinden op vlak terrein en in een rustige omgeving, om met het nieuwe materiaal te leren omgaan.**

### 5. Gebruik

#### 5.1 Inklikken

Steek de punt van het schoenplaatje in de boog aan de voorzijde van het pedaal **17** en zet de beweging voort terwijl u op de achterzijde van het pedaal drukt, totdat het plaatje op het pedaal vastklikt.

**De hoogte van de schoenplaatjes onder de schoenen**

**Uitklikhoek van 10° (ENKELE ATAC EASY plaatjes), voor de beginner:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **5** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **6** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**3.3 De sujeción**
-Engrase los tornillos **1** y apriete a un par de apriete de 5 Nm **2**.

**3.4 Instalación de los tornillos de agarre (pedal SPECIALE)**

La plataforma del pedal SPECIALE puede estar equipada con «tornillos de agarre» con el fin de mejorar el enganche del zapato en el pedal. Estos tornillos son del tipo «in» caracterizado M4-8» y se suministran en una bolsa de plástico individual.

El montaje de los «tornillos de agarre» en la plataforma se hace con una llave hexagonal de 2 mm **16**. Regular la altura de rebasamiento de cada lado a su conveniencia **14**.

**La altura de rebasamiento de los tornillos no debe ser superior a 3 mm. Un rebasamiento superior ocasionaría un riesgo de mal funcionamiento del pedal durante el calzado y descalzado.**

**Uitklikhoek van 10° (ENKELE ATAC EASY plaatjes), voor de beginner:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **5** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **6** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

**Uitklikhoek van 13°, voor de hobbyist:**
-Plaats het schoenplaatje met D/R **7** onder de rechterzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.
-Plaats het schoenplaatje met G/L **8** onder de linkerzool, zo dat de pijlpunt naar voren wijst.

Con un destornillador plano adaptado, girar el tornillo de ajuste **16** en dirección de las agujas del reloj, hasta la posición 2 para un desenganche mediano y hacia la posición 3 para un desenganche "fuerte".

**El pedal SPECIALE tiene un tornillo de ajuste micrométrico integrado en cada deflector (consultar esquema). Se ha ajustado en fábrica en la posición más fácil, el tornillo se coloca a nivel de la superficie del cuerpo del pedal. Para aumentar el esfuerzo, atornillar el tornillo con una llave hexagonal de 2 mm hasta la fuerza deseada **16**.**

**La carrera máxima de apriete es de 2 vueltas a partir del ajuste mínimo (tornillo a nivel de la superficie del pedal). Más allá, corra el riesgo de dañar su pedal. Del mismo modo, no aflojar nunca el tornillo desde la posición mínima; esta maniobra puede perjudicar el buen funcionamiento del sistema de enganche automático.**

**Antes de una primera utilización es importante entrenarse a estos dos movimientos de manera estática. La primera utilización se hará en un terreno plano y sin obstáculos con el fin de familiarizarse con la utilización de este nuevo material.**

### 5. Utilización

#### 5.1 Calzado

Introdúza la punta de la cala en el arco delantero del pedal **17** proseguir el movimiento apoyando en la parte trasera del pedal hasta que se enganche la cala en el pedal.

#### 5.2 Uitklikken

Om uit te klikken draait u de achterkant van uw voet naar buiten toe **16**. Met de TIME pedalen is het tevens mogelijk om, in bepaalde situaties, in tegenovergestelde richting uit te klikken.

### 6. Onderhoud

#### 6.1 Pedalen

De TIME pedalen hebben geen bijzonder onderhoud nodig, behalve dat ze goed schoongehouden moeten worden.

Richt, bij het gebruik van een hogedrukspuist, de straal niet op de lagers.

#### 6.2 Schoenplaatjes

Schoenplaatjes zijn slijtagegevoelige onderdelen die regelmatig moeten worden vervangen. Markeer met een potlood de positie van de oude plaatjes op de schoenzool, om het vervangen eenvoudiger te maken.

Na de montage van de nieuwe schoenplaatjes, moeten de schoenplaatjes in stilstand een aantal keer in- en uitgeklikt worden.

## IT Pedali ATAC

**Prima di utilizzare questo prodotto, si consiglia di leggere attentamente i consigli e le indicazioni contenuti in queste istruzioni.**

**Il ciclismo è una disciplina che comporta alcuni rischi e può provocare cadute o incidenti.** Prestare la massima prudenza durante l'utilizzo della bicicletta. Rispettare tutte le norme del codice della strada e non dimenticare di indossare un casco. Tenere sempre queste istruzioni a portata di mano per poterle consultare in qualsiasi momento. **Installare sulla bicicletta opportuni dispositivi di illuminazione e segnalazione nonché segnalatori acustici.**

I pedali ATAC sono compatibili con tutte le soole di tipo SPD® per MTB.

**Prima di utilizzare i pedali TIME è indispensabile leggere le seguenti istruzioni e rispettare le seguenti raccomandazioni:**

Per prestazioni ottimali e per la sicurezza dell'utilizzatore, è necessario verificare che il diametro del perno dei pedali TIME (Ø 9/16) sia perfettamente adattato al diametro delle pedivelle.

Esaminare il prodotto e assicurarsi di capire perfettamente come funziona prima di andare su strada. Questi pedali automatici possono essere utilizzati solo con scarpe adatte. Prima di utilizzarli, mettere un piede a terra e allenarsi ad agganciare e sganciare il piede. Si consiglia di effettuare i primi giri preferibilmente in aree sgombre da ostacoli, poco accidentate, in modo da abituarsi e prendere familiarità con il materiale. Fare attenzione a controllare l'usura delle tacchette a intervalli regolari. Sostituire le tacchette quando sono usurate. Al primo utilizzo e dopo ogni sostituzione delle tacchette, provarle per dieci-quindici volte da fermi prima di utilizzarle. Per ulteriori informazioni sul montaggio, la regolazione, la manutenzione dei pedali TIME, rivolgersi a un rivenditore specializzato. Tutte le operazioni di montaggio o assemblaggio devono essere effettuate con prodotti originali TIME.

Dopo una caduta o un urto, far controllare la coppia di pedali TIME dal proprio rivenditore.

Il mancato rispetto dei consigli di montaggio e d'uso riportati in queste istruzioni può causare cadute o incidenti.

**TIME declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.**

### 1. Garantie

I pedali TIME sono garantiti contro qualsiasi vizio di fabbricazione per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto presso il rivenditore specializzato.

La garanzia si limita estrictamente al reimplozo de las piezas que el servicio posventa de TIME hubiera reconocido como defectuosas. Solamente se aplica un beneficio del primer comprador (el tique de caja o factura darán fe de ello).

Para que intervenga la garantía, diríjase a su minorista especializado que le indicará qué debe hacer. Conserve cuidadosamente su factura que da prueba de la fecha de compra, ya que se le pedirá.

**TIME declina toda responsabilidad si no se respetan las instrucciones contenidas en las instrucciones de uso.**

**3.1 Montaggio dei pedali sulle pedivelle**
-Individuare il senso di montaggio: il perno del pedale destro si avvitа in senso orario **1**, il perno del pedale sinistro si avvitа in senso antiorario **2**.
-Lubrificare la filettatura se necessario **3**.
Serrare i perni servendosi di una chiave esagonale da 8 mm **4**.
Coppia di serraggio max: 35 Nm.

**3.2 Montaggio delle tacchette sotto alle scarpe**
-Posizionare la tacchetta con il segno D/R **5** sotto alla suola destra, con la punta della freccia rivolta in avanti.
-Posizionare la tacchetta con il segno G/L **6** sotto alla suola sinistra, con la punta della freccia rivolta in avanti.

**3.3 Bloccaggio**
-Lubrificare le viti **1** e serrare a una coppia di 5 Nm **2**.

**3.4 Installazione delle viti grip (pedale SPECIALE)**

La piattaforma del pedale SPECIALE può essere dotata di «viti grip» per migliorare l'aggancio della scarpa sul pedale. Si tratta di viti di tipo «senza testa M4-8» fornite in una bustina di plastica a parte.

Il montaggio delle «viti grip» sulla piattaforma si effettua mediante una chiave esagonale da 2 mm **16**. Regolare l'altezza di superamento di ciascuna di esse in base alle proprie esigenze **14**.

**L'altezza di superamento delle viti non deve eccedere i 3 mm. Un superamento maggiore potrebbe provocare il malfunzionamento del pedale durante l'aggancio e lo sgancio del piede.**

### 4. Regolazione delle sensazioni

La maggior parte dei pedali ATAC sono dotati di un sistema di regolazione dello sgancio del piede, che consente di adattare le sensazioni in base alle proprie condizioni fisiche, allo stato del terreno, al tipo di pratica e così via.

L'impostazione di fabbrica è regolata sulla posizione **1** ma è possibile modificarla per qualsiasi tipo di utilizzo. Per aumentare la resistenza di tenuta, procedere come segue:

**4.1 Regolazione per il pedale XC**
Con l'ausilio di un cacciavite piatto adatto, ruotare la vite di regolazione **16** in senso orario fino alla posizione **2** per uno sgancio medio e verso la posizione **3** per uno sgancio più forte.

**4.2 Tacchette**
Le tacchette sono componenti usurabili che devono essere sostituiti regolarmente. Per facilitare la loro sostituzione, contrassegnare la posizione delle vecchie tacchette sotto alla suola servendosi di una matita.

Dopo aver montato le nuove tacchette, procedere al rodaggio agganciando e sganciando più volte il piede da fermi.

La garanzia si limita estrictamente al reimplozo de las piezas que el servicio posventa de TIME hubiera reconocido como defectuosas. Solamente se aplica un beneficio del primer comprador (el tique de caja o factura darán fe de ello).

**TIME declina toda responsabilidad si no se respetan las instrucciones contenidas en las instrucciones de uso.**

**3.1 Montaggio dei pedali sulle pedivelle**
-Individuare il senso di montaggio: il perno del pedale destro si avvitа in senso orario **1**, il perno del pedale sinistro si avvitа in senso antiorario **2**.
-Lubrificare la filettatura se necessario **3**.
Serrare i perni servendosi di una chiave esagonale da 8 mm **4**.
Coppia di serraggio max: 35 Nm.

**3.2 Montaggio delle tacchette sotto alle scarpe**
-Posizionare la tacchetta con il segno D/R **5** sotto alla suola destra, con la punta della freccia rivolta in avanti.
-Posizionare la tacchetta con il segno G/L **6** sotto alla suola sinistra, con la punta della freccia rivolta in avanti.

**3.3 Bloccaggio**
-Lubrificare le viti **1** e serrare a una coppia di 5 Nm **2**.

**3.4 Installazione delle viti grip (pedale SPECIALE)**

La piattaforma del pedale SPECIALE può essere dotata di «viti grip» per migliorare l'aggancio della scarpa sul pedale. Si tratta di viti di tipo «senza testa M4-8» fornite in una bustina di plastica a parte.

Il montaggio delle «viti grip» sulla piattaforma si effettua mediante una chiave esagonale da 2 mm **16**. Regolare l'altezza di superamento di ciascuna di esse in base alle proprie esigenze **14**.

**L'altezza di superamento delle viti non deve eccedere i 3 mm. Un superamento maggiore potrebbe provocare il malfunzionamento del pedale durante l'aggancio e lo sgancio del piede.**

La garanzia è limitata esclusivamente alla sostituzione dei pezzi riconosciuti come difettosi dal servizio post-vendita di TIME. È valida unicamente a favore del primo acquirente (fanno fede lo scontrino fiscale o la fattura d'acquisto).

Per beneficiare della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato che indicherà la procedura da seguire. Conservare con cura la fattura recante la data d'acquisto in quanto verrà richiesta.

È possibile beneficiare di una garanzia complementare di un anno sui pedali TIME registrando il proprio prodotto entro 15 giorni dall'acquisto tramite il modulo disponibile sul sito Internet www.time-sport.com.

Sono inoltre esplicitamente esclusi dalla garanzia:
-danni dovuti alla normale usura dei prodotti (tacchette, superfici di appoggio, cuscinetti, guarnizioni, ecc.),
-danni dovuti alla modifica del prodotto, a procedure di montaggio o assemblaggio non conformi con prodotti non originali TIME,
-danni provocati da un uso anormale del prodotto (salti, figure acrobatiche o attività simili), maltrattamenti, incidenti, negligenza, cattiva manutenzione,
-danni dovuti al mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso,
-applicazione di vernici o smalti.

Le condizioni della garanzia possono cambiare a seconda dei paesi. In alcuni paesi o Stati non sono accettate le limitazioni di garanzia o di responsabilità, pertanto alcune limitazioni potrebbero non essere applicabili.

TIME non concede alcuna garanzia espressa o implicita.

### 2. Servizio post-vendita / pezzi di ricambio

Per qualsiasi richiesta di assistenza post-vendita, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Con